

**Bedienungsanleitung/Garantie**

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi/Garantie  
Instrucciones de servicio • Manual de instruções  
Istruzioni per l'uso • Bruksanvisning • Instruction Manual  
Instrukcia obslugi/Gwarancja • Návod k použití  
Használati utasítás • Руководство по эксплуатации



CE

**HAARTROCKNER**

Haardroger • Séchoir à cheveux • Secador de pelo • Secador de cabelo • Asciugacapelli  
Hårtørker • Hair dryer • Suszarka do włosów • Vysoušeč vlasů • Hajszáritó • Фен для волос

**HTD 3243 PROFI**

## Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netztecker ziehen.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungs-teile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

### **WARNUNG!**

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erstickungsgefahr!**

## Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

### Symbole auf dem Produkt

Auf dem Produkt finden Sie Symbole mit Warn- oder Informationscharakter:



### **WARNUNG VOR ELEKTRISCHEM SCHLAG!**

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

### **WARNUNG:**

- Wird das Gerät im Badezimmer verwendet, ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt. Dies gilt auch, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Lassen Sie sich bitte von einem autorisierten Elektroinstallateur beraten.
- Die Düsen werden bei Betrieb heiß! **Verbrennungsgefahr!**

## **WARNUNG:**

- Achten Sie darauf, dass das Ansauggitter frei von Fusseln oder Haaren bleibt. **Brandgefahr!**
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

### **Inbetriebnahme**

- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Setzen Sie eine Düse auf.
  - Mit der Frisierdüse lassen sich durch Bündelung des Luftstroms einzelne Haarparten gezielt trocknen.
  - Mit dem Diffuser trocknen Sie ideal, ohne Volumenverlust, gelocktes Haar.
- Um den Aufsatz zu wechseln, ziehen Sie diesen ab und setzen Sie den neuen Aufsatz auf, so dass er einrastet.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose.

### **Stellen Sie die gewünschte Heizstufe am Griff (Schalter) ein:**

- Position 1: niedrige Temperatur  
 Position 2: mäßige Temperatur für sanftes Trocknen und Formen.  
 Position 3: hohe Temperatur für schnelles Trocknen.

### **Stellen Sie die gewünschte Gebläsestufe (Schalter) ein:**

- Position 0: Aus  
 Position 1: sanfter Luftstrom  
 Position 2: starker Luftstrom

### **COOL SHOT (Kaltluft)**

- ※ Mit diesem Schalter unterbrechen Sie den Heizvorgang.

Halten Sie die Taste entsprechend der gewünschten Intervalllänge in dieser Position fest. Beim Loslassen der Taste geht dieser automatisch wieder in die Ausgangsstellung zurück.

### **Ausschalten**

- Schieben Sie den rechten Schalter (Schalter) nach dem Gebrauch auf Position „0“ und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Wegräumen abkühlen!
- Hängen Sie das Gerät an der Aufhängeöse auf.

## Ionisierungsfunktion –

### Reduzierung von elektrisch aufgeladenen Haaren

Zusätzlich ist das Gerät mit einem Ionisator ausgestattet, der beim Einschalten Negativ-Ionen mit der austströmenden Luft abgibt. Dieses Verfahren unterstützt die schonende Trocknung der Haare, gleichzeitig fördert es die Verbesserung der Haarstruktur, das Erlangen von mehr Volumen, einen seidigen Glanz und reduziert zusätzlich die statische Aufladung der Haare.

Besonders schonend ist dieses Verfahren für strapaziertes Haar.

Schieben Sie den „“ Schalter auf Position „I“, schalten Sie die Funktion ein. Die Kontrollleuchte leuchtet grün auf. Zum Abschalten stellen Sie den Schalter auf „0“.

## Netzkabel

- Wickeln Sie das Netzkabel nur locker auf.
- Binden Sie es **nicht** straff um das Gerät, dies kann auf Dauer zu einem Kabelbruch führen.
- Kontrollieren Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden.

## Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- **Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser!**
- Das Gehäuse reinigen Sie mit einem weichen, trockenen Tuch ohne Zusatzmittel.

## Luftansauggitter

Reinigen Sie das Gitter an der Luftsaugseite des Haartrockners regelmäßig, um Übertemperaturen durch Hitzestau zu vermeiden.

- Drehen Sie das Gitter gegen den Uhrzeigersinn ab.
- Entfernen Sie die vorhandenen Verunreinigungen.
- Nehmen Sie eventuell eine feine Bürste zur Hilfe.
- Drehen Sie das Gitter im Uhrzeigersinn wieder fest.

## Geräuschentwicklung

Gemessen wurde der Schalldruckpegel am Ohr einer Bedienperson (LpA) in Übereinstimmung mit der DIN EN ISO 3744.

Ermittelter Schalldruckpegel: 85 dB(A) (kein Limit)

## Technische Daten

Modell: ..... HTD 3243 Profi  
 Spannungsversorgung: ..... 230 V~; 50 Hz  
 Leistungsaufnahme: ..... 2200 W  
 Schutzklasse: ..... II  
 Nettogewicht: ..... 0,55 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

## Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät HTD 3243 Profi in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) befindet.

## Garantie

### Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.  
 Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.  
 Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.
2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertrags-händler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.  
 Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.
3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.
4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherrfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

## **Garantieabwicklung**

### **24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche**

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

**[www.sli24.de](http://www.sli24.de)**

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal **www.sli24.de** an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal **www.sli24.de** online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

- 1. Anmelden**
- 2. Einpacken**
- 3. Ab zur Post damit**

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal **www.sli24.de** bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

**Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!**

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.



## **Entsorgung**

### **Bedeutung des Symbols „Mülltonne“**

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

## Algemene Veiligheidsinstructies

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddelijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroom-

toevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.

- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de ruimte verlaat. Trek de netsteker uit de contactdoos.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

### ⚠ WAARSCHUWING!

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat **gevaar voor verstikking!**

## Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

### Symbolen op het product

Het product is voorzien van waarschuwings- en informatiesymbolen:



### WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

Dit apparaat mag niet in de buurt van badkuipen, wastafels of andere met water gevulde voorwerpen worden gebruikt.

### ⚠ WAARSCHUWING:

- Als het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, dient u het apparaat na gebruik uit het stopcontact te verwijderen, daar het water een gevaar vormt. Dit geldt ook voor een uitgeschakeld apparaat.
- Als extra bescherming adviseren wij, een foutstroombeveiliging (FI/RCD) met een voorgeschreven meetstroom van niet meer dan 30 mA in de badkamerstroomkring te installeren. Vraag daarover advies bij een geautoriseerde elektrainstallateur.
- De accessoires worden tijdens het gebruik heet! **Gevaar op brandwonden!**
- Let op dat het aanzuigrooster vrij van pluizen en haren blijft. **Brandgevaar!**

- Repareer het apparaat nooit zelf, maar breng het naar een geautoriseerde vakman. Voorkom gevaren en laat een defecte kabel altijd alleen door de fabrikant, onze technische dienst of een eerder gekwalificeerd persoon vervangen door een soortgelijke kabel.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen jonger dan 8 jaar of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- **Kinderen** mogen niet met dit apparaat spelen.
- Reinigen en gebruiksonderhoud mag niet door **kinderen** gedaan worden tenzij onder toezicht.

### Ingebruikname

- Wikkel het snoer volledig af.
- Breng een hulpstuk aan.
  - Met het kaphulpstuk kunt u door gerichte bundeling van de luchtstroom afzonderlijke lokken drogen.
  - Met de diffusor kunt u gekruld haar perfect drogen zonder volumeverlies.
- Om het hulpstuk te vervangen, trekt u het eraf en plaatst u vervolgens het nieuwe hulpstuk zodanig dat het inklikt.
- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd geaard stopcontact.

#### Zo stelt u de gewenste temperatuur in (✿ schakelaar):

- |            |  |
|------------|--|
| Positie 1: | lage temperatuur                             |
| Positie 2: | matige warmte voor mild drogen en vormen.    |
| Positie 3: | hoge temperatuur om het haar snel te drogen. |

#### Zo stelt u de gewenste blaassterkte in (✿ schakelaar):

- |            |                    |
|------------|--------------------|
| Positie 0: | Uit                |
| Positie 1: | matige luchtstroom |
| Positie 2: | sterke luchtstroom |

#### COOL SHOT (koude lucht)

- ✿ Met deze schakelaar onderbreekt u het verwarmingsproces.

Houd de toets al naargelang de gewenste lengte van het interval vast in deze stand. Zodra u de schakelaar loslaat, schakelt deze automatisch terug naar de uitgangspositie.

### Uitschakelen

- Schuif de rechter schakelaar (✿) na gebruik naar de stand "0" en trek de steker uit de contactdoos.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het oplaat!
- Hang het apparaat op aan het ophangoog.

### Ionisatiefunctie –

#### Vermindering van elektrisch opgeladen haren

Het apparaat is bovendien uitgerust met een ionisator die bij het inschakelen negatief geladen ionen met de uitstromende lucht afgeeft. Dit proces ondersteunt het voorzichtige drogen van de haren en bevordert tevens de verbetering van de haarstructuur, verleent meer volume en een zijdeglans en vermindert bovendien de statische oplading van de haren.

Dit proces is bijzonder geschikt voor zwaar belast haar.

Schuif de schakelaar "✿" naar de stand "I" om de functie in te schakelen. Het controlelampje brandt groen. Schuif de schakelaar naar de stand "0".

### Netkabel

- Wikkel de netkabel slechts losjes op.
- Bind de kabel **niet** te vast om het apparaat, dit kan na langere tijd tot een kabelbreuk leiden.
- Controleer de netkabel regelmatig op schade.

## Reinigen en onderhoud

- Voordat u het apparaat reinigt, trekt u altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- **Dompel het apparaat nooit onder water!**
- Reinig het huis met een zachte, droge doek zonder reinigingsmiddel.

### Luchtinlaatrooster

Reinig a.u.b. het rooster aan de luchtinlaatzijde van de haardroger regelmatig om te hoge temperaturen op grond van hittestuwing te vermijden.

- Draai het rooster tegen de klok in eraf.
- Verwijder de verontreinigingen.
- Gebruik hiervoor eventueel een fi jne borstel.
- Draai het rooster met de klok mee weer vast.

## Technische gegevens

Model:	HTD 3243 Profi
Spanningstoever:	230 V~; 50 Hz
Opgenomen vermogen:	2200 W
Beschermingsklasse:	II
Nettogewicht:	0,55 kg

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.



## Betekenis van het symbool "vuilnisemmer"

Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

## Conseils généraux de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.

- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- Ne laissez **jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

### AVERTISSEMENT !

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a risque d'étouffement !

## Consignes de sécurité spéciales pour cet appareil

### Symboles sur le produit

Vous trouverez sur le produit des symboles au caractère d'avertissement ou d'information :



### AVERTISSEMENT D'ELECTROCUTION !

Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.

### AVERTISSEMENT :

- Si cet appareil doit être utilisé dans une sale de bain, débranchez-le du secteur après usage. La proximité de l'eau constitue un risqué, même lorsque l'appareil est éteint.
- Comme sécurité supplémentaire, il est recommandé de faire installer dans le circuit électrique de la salle de bains un dispositif protecteur à courant différentiel (FI/RCD) avec un courant dimensionnel limité à 30 mA. Adressez-vous pour cela à un électricien agréé.
- Les embouts chauffent lorsque le séchoir est en service. **Risque de brûlures !**

## AVERTISSEMENT :

- Veillez à ce que la grille d'aspiration reste dégagée de peluches ou de cheveux. **Risque d'incendie !**
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez plutôt un technicien qualifié. Pour éviter toute mise en danger, ne faites remplacer le câble défectueux que par un câble équivalent et que par le fabricant, notre service après-vente ou toute personne de qualification similaire.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et par les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou qui manquent d'expérience et de connaissance, tant qu'elles sont supervisées ou qu'elles ont reçues des instructions sur l'utilisation de l'appareil en sécurité et qu'elles comprennent les dangers inhérents.
- **Les enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- **Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur** ne doivent pas être effectués par des **enfants**, à moins qu'ils ne soient supervisés.

### Mise en service

- Déroulez complètement le câble secteur.
- Installez un embout sur l'appareil.
  - Grâce à l'orientation ciblée du flux d'air de cet embout, vous pouvez sécher des zones de cheveux de façon ciblée.
  - Grâce au diffuseur, vous pouvez sécher, de façon idéale, sans perdre de volume, des cheveux frisés.
- Pour changer d'accessoires, retirez celui placé sur la machine puis installez le nouvel accessoire jusqu'au clic.
- Branchez l'appareil uniquement dans une prise de courant en bon état.

### Réglez la température désirée (bouton

- Position 1 : température basse  
 Position 2 : température moyenne pour séchage doux et mise en forme.  
 Position 3 : température élevée pour séchage rapide.

### Réglez la puissance de séchage désirée (bouton

- Position 0 : arrêt  
 Position 1 : doux  
 Position 2 : fort

### COOL SHOT (Air froid)

-  Cet interrupteur vous permet d'interrompre le processus de chauffage.  
 Maintenez la touche enfoncée dans cette position en fonction de la longueur d'intervalle désirée. Lorsque vous relâchez cette touche, elle se remet automatiquement dans la position initiale.

### Pour arrêter l'appareil

- Après l'utilisation, poussez l'interrupteur droit () sur la position "0" et débranchez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger !
- Accrochez l'appareil par l'œillet prévu à cet effet.

## Fonction ionisante pour réduire l'électricité statique dans les cheveux

Cet appareil est également équipé d'un ioniseur qui, lorsqu'il est activé, produit des ions négatifs dans l'air soufflé. Cette technologie contribue à un meilleur soin des cheveux pendant le séchage et renforce simultanément la qualité de la structure capillaire, donne du volume, un brillant soyeux et réduit en outre l'électricité statique dans les cheveux.

Cette technologie est particulièrement recommandée pour les cheveux abîmés.

Si vous poussez l'interrupteur "" sur la position **I**, vous mettez la fonction en marche. Le voyant de contrôle s'allume en vert. Pour l'arrêter, placez l'interrupteur sur **0**.

## Câble de branchement

- Enrouler le câble de branchement sans trop serrer.
- **Ne pas le serrer autour de l'appareil**, ceci risquerait à la longue de provoquer une rupture du câble.
- Contrôler le câble de branchement régulièrement sur d'éventuels défauts.

## Nettoyage et entretien

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- **Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau !**
- Servez-vous d'un chiffon doux et sec sans produit additionnel pour nettoyer le corps du séchoir.

## Grille d'aspiration d'air

Nettoyez régulièrement la grille d'aspiration d'air de votre sèche-cheveux afin d'éviter une surchauffe due à une accumulation de la chaleur.

- Ôtez la grille en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Eliminez les salissures de la grille.
- Utilisez le cas échéant une brosse très fine.
- Remettez en place la grille en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

## Données techniques

Modèle :	HTD 3243 Profi
Alimentation :	230 V~; 50 Hz
Consommation :	2200 W
Classe de protection :	II
Poids net :	0,55 kg

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.



## Signification du symbole "Elimination"

Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

## Indicaciones generales de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.

- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No utilice el aparato sin vigilancia.** En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.



**¡AVISO!**  
No deje jugar a los niños con la lámina. **¡Existe peligro de asfixia!**

## Indicaciones especiales para su seguridad referentes a este aparato

### Símbolos en el producto

En el producto encontrará símbolos con el fin de advertir o informar:



### ¡AVISO DE PRECAUCIÓN CONTRA LA SACUDIDA ELÉCTRICA!

No utilice este aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua.



### AVISO:

- Si se usa el aparato en el baño, desconéctelo de la corriente tras el uso; la presencia de agua cerca implica riesgos. También es aplicable aunque el aparato esté apagado.
- Como protección adicional, le recomendamos instalar un dispositivo protector de corriente de defecto (FI/RCD) con una corriente de referencia de no más que 30 mA en el circuito eléctrico del cuarto de baño. Para ello debe consultar un electricista autorizado.
- Las boquillas se calientan durante el funcionamiento. **¡Peligro de quemaduras!**

## AVISO:

- Preste atención a que la rejilla de aspiración se quede libre de pelusas o pelos. ¡Peligro de incendio!
- No repare el aparato por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado. Para evitar peligros, deje sustituir un cable defecto por uno de la misma calidad solamente por el fabricante, nuestro servicio al cliente o una similar persona cualificada.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimientos, siempre que lo hagan con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que implica.
- **Los niños** no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por el usuario no deben ser realizados por **niños**, salvo si están bajo supervisión.

### Puesta en funcionamiento

- Desenrolle completamente el cable.
- Ponga una boquilla.
  - Con la boquilla de peluquero puede secarse metódicamente ciertas partes del cabello, gracias a la concentración de la corriente de aire.
  - Con el difusor seca de forma ideal, sin pérdida de volumen, el cabello rizado.
- Para cambiar la pieza sobrepuesta, retire ésta y ponga la nueva pieza sobrepuesta, de modo que encaje.
- Conecte el aparato solamente a una caja de enchufe con contacto de protección instalada reglamentariamente.

### Ajustar la temperatura deseada (Interruptor ):

- Posición 1: Temperatura baja  
 Posición 2: Temperatura moderada para secado y modelado delicado.  
 Posición 3: Alta temperatura para secado rápido.

### Ajustar el grado de ventilación deseado (Interruptor ):

- Posición 0: Apagado  
 Posición 1: Corriente de aire suave  
 Posición 2: Corriente de aire fuerte

### COOL SHOT (Aire frío)

-  Con este interruptor interrumpe el proceso de calefacción.

Mantenga la tecla, conforme la longitud deseada del intervalo, en esta posición. Al soltar la tecla, ésta volverá automáticamente a la posición inicial.

### Desconexión

- Despues del uso empuje el interruptor derecho () sobre la posición "0" y retire la clavija de red.
- ¡Antes de guardar el aparato deje que se enfrie!
- Cuelgue el aparato en el ojete de suspensión.

### Función de ionización – Reducción del pelo electrizado

Adicionalmente el aparato está equipado con un ionizador que a la hora de encenderlo expulsa iones negativos con el aire saliente. Este método apoya el secado cuidadoso del pelo como al mismo tiempo favorece la mejora de la estructura del pelo, la obtención de más volumen, un brillo sedoso y reduce adicionalmente la carga estátumica del pelo.

Este método es especialmente cuidadoso para el pelo castigado.

Empuje el interruptor “” sobre la posición I, conecte la función. La lámpara de control se ilumina en verde. Para la conexión ponga el interruptor sobre 0.

#### Cable de la red

- Solamente enrolle el cable de la red de forma floja.
- No lo ate de forma tensa al aparato, con el tiempo podría originarse un corte de cable.
- Controle el cable de la red con regularidad para estar seguro que no está estropeado.

#### Limpieza y cuidados

- Desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo.
- ¡Nunca sumerja el aparato en agua!
- Limpie la carcasa con un paño suave y seco, sin emplear ningún agente adicional.

#### Rejilla de aspiración de aire

Se ruega limpiar con regularidad la rejilla del secador de pelo que se encuentra en el lado de aspiración de aire. De esta forma se evita sobretemperaturas que son originadas por acumulación de calor.

- Quite la rejilla girando en el sentido contrario de las agujas del reloj.
- Elimine las impurezas existentes.
- Si es necesario, haga uso de un cepillo fino.
- Fije de nuevo la rejilla, girando ésta en el sentido de las agujas del reloj.

#### Datos técnicos

Modelo:	HTD 3243 Prof
Suministro de tensión:	230 V~; 50 Hz
Consumo de energía:	2200 W
Clase de protección:	II
Peso neto:	0,55 kg

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.



#### Significado del símbolo “Cubo de basura”

Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

## Instruções Gerais de Segurança

Leia atentamente as instruções de operação antes de colocar o aparelho em funcionamento e guarde as instruções em conjunto com a garantia, a factura e, se possível, a caixa com o material de acondicionamento interior. Se transmitir estas informações a terceiros, ceda igualmente as instruções de funcionamento.

- O aparelho foi concebido exclusivamente para uso privado e para o fim a que se destina. Este aparelho não é adequado à utilização comercial.
- Não utilize no exterior. Mantenha-o afastado de fontes de calor, luz solar directa, humidade (nunca o mergulhe em líquidos) e extremidades afiadas. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. Se o aparelho estiver húmido ou molhado, desligue-o imediatamente.

- Quando limpar ou guardar o aparelho, desligue-o e retire sempre a ficha da tomada (puxe pela ficha, não pelo cabo) se não estiver em utilização e retire os acessórios encaixados.
- **Não utilize o aparelho sem vigilância.** Se se ausentar, deve desligar sempre o aparelho. Retire a ficha da tomada.
- O aparelho e o cabo de alimentação devem ser inspecionados regularmente quanto a sinais de danos. Se encontrar danos, não deve utilizar o aparelho.
- Utilize apenas peças sobresselentes originais.
- Para garantir a segurança das crianças, mantenha todos os materiais de embalagem (sacos de plástico, caixas, esferovite, etc.) fora do alcance das mesmas.

### AVISO!

**Atenção!** Não deixe as crianças brincar com o plástico, uma vez que tal constitui um **perigo de sufocação!**

## Instruções de segurança especiais para este dispositivo

### Símbolos no produto

Nos produtos, poderá encontrar símbolos que indicam avisos ou fornecem informações:



### AVISO DE CHOQUE ELÉCTRICO!

Não utilize este aparelho junto de banheiras, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.



### AVISO:

- Se utilizar o aparelho na casa de banho, desligue-o da corrente depois de o utilizar, na medida em que a água nas proximidades constitui perigo. Isto também se aplica se o aparelho estiver desligado.
- Como protecção adicional, recomenda-se a instalação de um dispositivo de protecção contra correntes de falha (FI/RCD) com uma corrente nominal igual ou inferior a 30 mA no sistema eléctrico da casa de banho. Para obter informações, contacte um electricista credenciado.
- Os bocais ficam quentes durante a operação. **Risco de queimaduras!**

## AVISO:

- Assegure-se de que a rede de entrada permanece isenta de cotão e cabelos. **Perigo de incêndio!**
- Não tente reparar o aparelho por si próprio. Contacte sempre um técnico autorizado. Para evitar a exposição a perigos, solicite sempre a substituição dos cabos danificados ao fabricante, ao serviço de clientes ou a um técnico qualificado. O cabo de substituição deve ser do mesmo tipo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que sejam vigiadas ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- As **crianças** não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a **manutenção pelo utilizador** não devem ser realizadas por **crianças**, salvo sob supervisão.

### Primeiro funcionamento

- Desenrole completamente o cabo de ligação à rede.
- Aplique um bocal no secador.
  - Com o bocal aplicado, os feixes da corrente de ar permitem secar só as partes do cabelo que se pretendam secar.
  - Com o difusor, você obtém a forma ideal de secar o cabelo, evitando que este perca volume e deixando-o solto.
- Para mudar a componente de guarnição, retire a que está montada e coloque a nova, de modo a que ela encaixe.
- Ligar o aparelho apenas a uma tomada, com protecção de contacto, instalada devidamente.

### Selecção de escala de temperatura pretendida (interruptor 1):

- Posição 1: temperatura baixa  
 Posição 2: temperatura moderada para secagem suave e para dar forma ao cabelo.  
 Posição 3: temperatura alta para secagem rápida.

### Selecção de escala de ventilação pretendida (interruptor 2):

- Posição 0: desligado  
 Posição 1: ventilação suave  
 Posição 2: ventilação forte

### COOL SHOT (ar frio)

\* Com este interruptor interrompe o processo de aquecimento.

Mantenha a tecla premida nesta posição de acordo com a duração desejada dos intervalos. Ao soltar a tecla esta volta automaticamente à posição inicial.

### Desligar

- Empurre o interruptor direito (▲) para a posição “0” depois da utilização e retire a ficha da tomada da corrente.
- Antes de se arrumar o aparelho, deixá-lo arrefecer!
- Pendure o aparelho no olhal para suspensão.

## Função de ionização –

### Redução dos cabelos carregados electricamente

O aparelho está adicionalemente equipado com um ionizador, que libera iões negativos para o ar que sai, quando o dito aparelho é ligado. Este procedimento apoia a secagem cuidadosa do cabelo, contribuindo ao mesmo tempo para o melhoramento da estrutura, para alcançar mais volume, um brilho sedoso e reduzindo, para além disso, a carga estática dos cabelos.

Este procedimento é especialmente apropriado para cabelos cansados.

Empurre o interruptor “” para a posição “I” e ligue a função. A luz de controlo verde brilha. Para desligar ponha o interruptor em “0”.

## Fio da corrente

- Enrole o fio sem o esticar.
- **Não enrole o fio, esticando-o à volta do aparelho, pois, ao longo do tempo, poderá partir-se.**
- Controle regularmente o fio e certifique-se de que não apresenta quaisquer danos.

## Limpeza e tratamento

- Retirar a ficha da tomada antes de proceder à limpeza do aparelho.
- **Não introduza nunca o aparelho em água!**
- Limpe a caixa com um pano macio seco - sem aditivo.

## Grelha de aspiração do ar

Limpe regularmente a grelha que se encontra no lado em que o secador aspira o ar, a fim de se evitarem temperaturas demasiado altas devido a acumulação de calor.

- Rode a grade no sentido contrário dos ponteiros do relógio.
- Remova as sujidades existentes.
- Utilize eventualmente uma escova fina para ajudar.
- Volte a colocar o filtro, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio e apertando-o.

## Características técnicas

Modelo: .....	HTD 3243 Profi
Alimentação da corrente: .....	230 V~; 50 Hz
Consumo de energia: .....	2200 W
Categoría de protecção: .....	II
Peso líquido: .....	0,55 kg

Reservado o direito de efectuar modificações técnicas e de concepção no decurso do desenvolvimento contínuo do produto.

Este aparelho foi testado nos termos de todas actuais directivas CE relevantes, tais como as directivas sobre compatibilidade electromagnética e baixa tensão, e fabricado de acordo com as mais recentes prescrições de segurança.



### Significado do símbolo de “caixote do lixo”

Proteja o ambiente: não elimine o equipamento eléctrico em conjunto com o lixo doméstico.

Devolva todo o equipamento eléctrico que já não irá utilizar aos pontos de recolha destinados à eliminação dos mesmos.

Desta forma, contribuirá para evitar os potenciais efeitos perniciosos que uma eliminação incorrecta de objectos usados terá, tanto no que diz respeito ao ambiente, como à saúde humana.

Tal irá contribuir para a reciclagem e para outras formas de reutilização de equipamentos eléctricos e electrónicos.

Junto das autoridades locais, poderá obter informações relativas aos locais onde o equipamento pode ser eliminado.

## Norme di sicurezza generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca

l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.

- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- **Non** mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Spegnere sempre l'apparecchio, se si desidera uscire dalla stanza. Estrarre la spina dalla presa.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

### AVVISO!

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola.

**Pericolo di soffocamento!**

## Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio

### Simboli sul prodotto

Sul prodotto si trovano simboli di carattere informativo e di avvertenza:



### ATTENZIONE ALLE SCOSSE ELETTRICHE!

Non usare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche, lavandini o altri recipienti che contengano acqua.

### AVVISO:

- Se l'apparecchio viene utilizzato in stanze da bagno, scollarlo dall'alimentazione dopo l'uso poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo, anche quando l'apparecchio è spento.
- Quale ulteriore protezione si consiglia di installare nel circuito elettrico della stanza da bagno un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto (FI/RCD) con una corrente applicata di misurazione non superiore a 30 mA. A questo scopo, si raccomanda di consultare un installatore di impianti elettrici autorizzato.

## AVVISO:

- Durante il funzionamento gli accessori diventano molto caldi.  
**Rischio di ustioni!**
- Badare che non rimangano peluzzi o capelli nella griglia di aspirazione. **Pericolo di incendio!**
- Non tentare di riparare l'apparecchio, bensì rivolgersi a un tecnico autorizzato. Al fine di evitare l'insorgere di situazioni di pericolo, si raccomanda di contattare il costruttore, il nostro servizio di assistenza tecnica o un tecnico ugualmente qualificato per la sostituzione del cavo di alimentazione difettoso con un cavo equivalente.
- Questo dispositivo non può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone (comprese bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con poca esperienza e conoscenza, a meno che non sono controllate durante l'utilizzo del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza.
- **I bambini** non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la **manutenzione utente** non devono essere eseguiti da **bambini**, a meno che non siano controllati.

### Messa in funzione

- Svolgere completamente il cavo d'alimentazione.
- Applicare un convogliatore d'aria.
  - Grazie al convogliatore d'aria professionale che consente di concentrare il getto d'aria, è possibile asciugare in modo mirato singole ciocche di capelli.
  - Il diffusore permette di asciugare i capelli riccioluti in modo ideale e senza perdita di volume.
- Per cambiare l'accessorio, estrarlo ed inserire quello desiderato così che si incasti.
- Collegare l'apparecchio solo ad una presa con contatto di terra regolarmente installata.

### Scegliere il grado di calore desiderato (interruttore 1):

- Posizione 1: temperatura bassa  
Posizione 2: Temperatura media per asciugare e modellare i capelli delicatamente.  
Posizione 3: Temperatura elevata per un'asciugatura rapida.

### Scegliere l'intensità desiderata del getto d'aria (interruttore 2):

- Posizione 0: Spento  
Posizione 1: Getto delicato  
Posizione 2: Getto intenso

### COOL SHOT (aria fredda)

- ※ Con questo interruttore si interrompe il processo di riscaldamento.

Tenere premuto il tasto a seconda della lunghezza di intervallo desiderata. Togliendo la pressione sul tasto, questo si rimette automaticamente sulla sua posizione iniziale.

### Spegnere

- Dopo l'uso, girare l'interruttore destro (▲) su "0" e staccare la spina di alimentazione.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporto!
- Montare l'apparecchio sull'occhiello da montaggio.

**Funzione ionizzante –****Per la riduzione dell'elettricità statica dei capelli.**

Inoltre l'apparecchio è fornito di un ionizzatore che, messo in funzione, emette ioni negativi con aria di fioruscita. Questo procedimento contribuisce ad un seccamento più protettivo dei capelli, contemporaneamente contribuisce anche ad un miglioramento della struttura capillare, a più volume, un lustro brillante e riduce la staticità dei capelli.

Questo procedimento è particolarmente protettivo per capelli strapazzati.

Spingendo l'interruttore "●" su I si avvia il funzionamento. La spia luminosa è verde. Per spegnere mettere l'interruttore su 0.

**Cavo della rete**

- Avvolgere il cavo della rete senza stringere troppo.
- Non avvolgerlo troppo strettamente, alla lunga questo potrebbe causare una rottura del cavo.
- Controllare regolarmente il cavo della rete se ci sono eventuali danni.

**Pulizia e cura**

- Togliere la spina dalla presa prima di pulire.
- **Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua!**
- Pulire l'esterno con una pezza morbida e asciutta senza l'aggiunta d'alcuna sostanza.

**Griglia di entrata/uscita dell'aria**

Per evitare temperature eccessive dovute a surriscaldamento, pulire regolarmente la griglia di entrata/uscita aria dell'asciugacapelli.

- Svitare la griglia girandola in senso antiorario.
- Rimuovere lo sporco esistente.
- Servirsi eventualmente di una spazzola fine.
- Girare il graticcio in senso orario.

**Dati tecnici**

Modello:	HTD 3243 Profi
Alimentazione rete:	230 V~; 50 Hz
Consumo di energia:	2200 W
Classe di protezione:	II
Peso netto:	0,55 kg

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.

**Significato del simbolo "Eliminazione"**

Salvaguardare l'ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l'eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni.

## Generelle sikkerhetsinstruksjoner

Les bruksanvisningen grundig før apparatet tas i bruk, og ta vare på bruksanvisningen, inklusive garantierklæringer, kjøpskvittering og, om mulig, esken produktet kom i og innvendig emballasje. Hvis du gir dette apparatet videre til andre, sørг for at de også får med seg bruksanvisningen.

- Utstyret er kun konstruert for privat bruk og tiltenkt hensikt. Dette utstyret er ikke ment for kommersielt bruk.
- Ikke bruk det utendørs. Hold det vekke fra varmekilder, direkte solskinn, fuktighet (dypp det aldri ned i vann eller annen væske) og skarpe kanter. Ikke bruk apparatet med våte hender. Hvis apparatet er vått eller fuktig må den elektriske ledningen umiddelbart trekkes ut.

- Når apparatet skal rengjøres eller legges vekk for en periode må det slås av med bryteren og den elektriske ledningen trekkes ut (trekk støpslet ut av den elektriske kontakten, ikke ledningen) og fjern påkoblet utstyr.
- **Ikke** bruk apparatet uten tilsyn. Hvis du forlater rommet der apparatet brukes må det alltid slås av. Trekk støpslet ut av den elektriske kontakten.
- Apparatet og den elektriske ledningen må jevnlig kontrolleres for tegn på skader eller slitasje. Hvis det oppdages skade eller slitasje må ikke apparatet fortsette å brukes.
- Bruk bare originale reservedeler.
- For å sørge for barns sikkerhet må det sikres at de ikke får tilgang til emballasjen (plastposer, esker, polystyren etc.).

### ADVARSEL!

**Advarsel!** Ikke la små barn få leke med plastfolien idet det er **fare for kvelning!**

## Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for dette apparatet

### Symbolene på produktet

På apparatet vil du finne symboler som gir advarsler og informasjon:



### ADVARSEL OM ELEKTRISK STØT!

Ikke bruk apparatet i nærheten av vannfyldt badekar, kummer, vasker og andre steder som inneholder vann.

### **ADVARSEL:**

- Hvis apparatet brukes i et baderom må støpslet trekkes ut av den elektriske kontakten etter bruk idet nærliggende vann representerer fare. Dette gjelder også selv om apparatet er slått av.
- Som en ytterligere beskyttelse anbefaler vi installasjon av en verneinnretning for strøm i ledningsopplegget til baderommet (FI/RCD) med en nominell spenning begrenset til 30 mA. Kontakt en autorisert elektriker for råd og veiledning.
- Den fremre delen blir varm under bruk! **Fare for brannsår!**
- Sørg for at innløpsgitteret holdes fri for lo og håر. **Fare for brann!**

NORSK

- Ikke gjør forsøk på å reparere apparatet på egenhånd. Kontakt alltid en autorisert tekniker. For å unngå å bli utsatt for fare må en skadet elektrisk ledning alltid erstattes av produsenten, av vår kundeservice eller av en kvalifisert person, og det må brukes en kabel av samme type som den originale.
- Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske og mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap forutsatt at de har fått instruksjoner med hensyn til trygg bruk av apparatet, forstår de mulige risikoene forbundet med bruken - og at de har vært overvåket for å påse at de med trygghet kan bruke apparatet og forstår farene forbundet med bruken.
- Barn** må ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og **vedlikehold** må ikke utføres av **barn** dersom de ikke er under oppsyn av voksne.

#### Ta i bruk apparatet

- Vikle ledningen helt ut.
- Sett på et munnstykke.
  - Friseringsmunnstykket gir en konsentrert luftstrøm, slik at du kan tørke enkeltpartier av håret atskilt.
  - Sprederen er ideell til tørring av krøllert hår uten tap av volum.
- Når du skal skifte tilbehør, trekker du av den gamle og setter på den nye delen. Sørg for at den går i lås.
- Stikk stopselet inn i en forskriftsmessig installert jordet kontakt.

#### Still inn ønsket varmetrinn ( bryter):

- Posisjon 1: lav temperatur  
 Posisjon 2: middels temperatur for myk tørring og forming.  
 Posisjon 3: høy temperatur for rask tørring.

#### Still inn ønsket viftetrinn ( bryter):

- Posisjon 0: av  
 Posisjon 1: myk luftstrøm  
 Posisjon 2: kraftig luftstrøm

#### COOL SHOT (kalduft)

-  Med denne bryteren avbryter du oppvarmingen.

Hold knappen i denne posisjonen til du får ønsket intervall lengde. Når du slippet knappen, går den automatisk tilbake til utgangsstillingen.

#### Slå av

- Etter bruk skyver du høyre bryter () til posisjon "0" og drar ut støpselet.
- La apparatet avkjøles før du rydder det bort!
- Heng apparatet opp etter hempen.

#### Ioniseringsfunksjon for mindre elektrisitet i håret

Apparatet har også en ionisator som avgir negative ioner sammen med luften som strømmer ut når den er slått på. Dette bidrar til at håret tørkes på en skånsom måte. Det legger forholde til rette for at hårstrukturen kan forbedres, og at håret kan få mer volum og en myk glans. I tillegg reduserer det statisk lading av håret.

Dette er ekstra skånsomt for slitt hår.

Du slår på hårtørkeren ved å skyve ""-bryteren til posisjon "I". Da begynner kontrollampen å lyse grønt. For å slå den av setter du bryteren på "0".

## Strømledning

- Vikle strømledningen løst opp.
- **Ikke** vikle den stramt rundt apparatet.
- På lengre sikt kan det føre til brudd på ledningen.
- Kontroller regelmessig at strømledningen ikke er skadet.

## Rengjøring og vedlikehold

- Trekk alltid stopselet ut av stikkontakten før rengjøring.
- **Apparatet må aldri legges ned i vann!**
- Rengjør huset med en myk, tørr klut uten tilsetningsmidler.

## Luftinntaksfilter

Rengjør gitteret på luftinntakssiden av hårtørkeren regelmessig for å unngå overtemperatur grunnet varmeoppsamling.

- Vri gitteret av mot klokken.
- Fjern smuss og skitt.
- Bruk eventuelt en fin børste til hjelp.
- Fest gitteret igjen ved å vri det med klokken.

## Tekniske data

Modell:	HTD 3243 Profi
Spenningsforsyning:	230 V~; 50 Hz
Inngangsstrøm:	2200 W
Beskyttelsesklasse:	II
Nettovekt:	0,55 kg

Produsenten forbeholder seg retten til å foreta tekniske og designmessige endringer som ledd i den kontinuerlige produktutviklingen.

Dette apparatet er testet i henhold til alle relevante og gjeldende CE-retningslinjer, som elektromagnetisk kompatibilitet og lavspenningsdirektiver, og er konstruert i henhold til de nyeste sikkerhetsforskriftene.

## General Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug

itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.

- Do **not** operate the machine without supervision. If you leave the room you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.
- The device and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the device must not be used.
- Use only original spare parts.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

### **WARNING!**

**Caution!** Do not allow small children to play with the foil as there is a **danger of suffocation!**

## Special safety instructions for this device

### Symbols on the Product

On the products you will find symbols that indicate warnings or provide information:



### **WARNING OF ELECTRIC SHOCK!**

Do not use this device near baths, wash basins or other vessels containing water.



### **WARNING:**

- If the appliance is used in the bathroom, disconnect it from the mains after use as nearby water presents a hazard. This also applies if the appliance is switched off.
- As additional protection we recommend the installation of a fault current protection device (FI/RCD) with a rated current of not more than 30 mA in the wiring system of the bathroom. Please contact an authorised electrician for advice.
- The nozzles become hot during operation. **Risk of burns!**
- Please ensure that the inlet grille remains free of fluff and hairs.

### **Danger of fire!**

- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by qualified person and with a cable of the same type.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- **Children** must not play with the appliance.
- Cleaning and **user maintenance** must not be carried out by **children**, unless they are supervised.

### Commissioning

- Fully unwind the mains cable.
- Fit on a nozzle.
  - You can dry single hair locks by concentrating the flow of hot air with the hairdressing nozzle.
  - The diffuser is the ideal solution to dry curly hair without losing volume.
- In order to replace the attachment, first remove the old attachment by pulling it off and then pushing on the new one until it clicks into place.
- Only connect the machine to a properly installed safety socket.

#### Setting the Temperature Level (switch):

- Position 1: low temperature  
 Position 2: medium temperature for gentle drying and shaping.  
 Position 3: high temperature for rapid drying.

#### Setting the Temperature Level (switch):

- Position 0: off  
 Position 1: gentle stream of air  
 Position 2: strong stream of air

#### COOL SHOT (Cold Air)

 With this switch you can stop the heating process.

Hold the button down in this position according to the desired interval length. When the button is released it returned automatically to the initial position.

#### Switch-off

- After use, move the right-hand switch (▲) to the "0" position and remove the mains plug from the socket.
- Leave the device to cool before putting it away!
- Hang the device up by the suspension eye.

#### Ionisation function – reducing electrically charged hair

The dryer is also equipped with an ioniser, which when switched on gives off negative ions with the air that is expelled. This process helps to protect the hair when it is being dried while simultaneously helping to improve hair structure, increase the volume of the hair, produce a silky sheen and also reduce the static charge of the hair.

This process is particularly gentle for stressed hair.

Turn the hairdryer on by moving the "I" switch to the "I" position. The control lamp lights up in green. To turn the device off, move the switch to "0".

#### Mains Cable

- The mains cable should only be wound up loosely.
- **Never** tie the cable tightly round the device, as over time this may result in the cable breaking.
- Check the mains cable regularly for damage.

#### Cleaning and care

- Before cleaning remove the mains lead from the socket.
- **The device must never be immersed in water!**
- Clean the housing with a soft, dry cloth without additives.



### Air Intake Grill

Please clean the grill on the air intake side of the hairdryer regularly in order to avoid excessive temperatures as a result of heat accumulation.

- Unscrew the grille in an anticlockwise direction.
- Remove any dirt that is present.
- If necessary, a fine brush can be used.
- Turn the grille tight in a clockwise direction.

### Noise development

The sound pressure level in the ear of an operator (LpA) was measured according to DIN EN ISO 3744.

Sound pressure level detected: 85 dB(A) (no limit)

### Technical Data

Model:	HTD 3243 Profi
Power supply:	230 V~; 50 Hz
Power consumption:	2200 W
Protection class:	II
Net weight:	0.55 kg

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

### Meaning of the “Dustbin” Symbol

Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of reutilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoti (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).

• Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, прошу zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

- Pracującego urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenia należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

### OSTRZEŻENIE!

Uwaga! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!

## Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia

### Symbol na produkcie

Na produkcie umieszczone są symbole ostrzegawcze i informacyjne:



### OSTRZEŻENIE O MOŻLIWOŚCI PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO!

Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wanien, umywalek lub innych pojemników z wodą.

### OSTRZEŻENIE:

- Jeżeli korzystamy z urządzenia w łazience należy odłączyć je od sieci po użyciu, jako że woda powoduje niebezpieczeństwo. Ma to zastosowanie również, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki urządzenia ochronnego prądowego (FI/RCD) z prądem pomiarowym nie większym niż 30 mA. Proszę zasięgnąć porady autoryzowanego instalatora urządzeń elektrycznych.
- W czasie użytkowania dysza robi się gorąca. **Ryzyko oparzeń!**

## OSTRZEŻENIE:

- Uważaj, aby filtr ssący nie był zatkany strzępkami lub włosami. Niebezpieczeństwo pożaru!
- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u producenta lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi albo brakiem doświadczenia, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje, jak korzystać bezpiecznie z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko.
- **Dzieciom** nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie lub **konserwacja dokonana przez użytkownika** nie mogą być przeprowadzane przez **dzieci**, chyba, że pod stosownym nadzorem.

### Uruchomienie urządzenia

- Kabel należy całkowicie odwinąć.
- Proszę zamocować dyszę.
  - Przy pomocy dyszy fryzującej można dzięki koncentracji prądu powietrza suszyć pojedyncze partie włosów.
  - Dzięki zastosowaniu dyfuzora efekt suszenia jest idealny, włosy skręcone w lokie nie tracą na objętości.
- Aby wymienić nasadkę, ściagnij ją i załóż nową tak, aby zaskoczyła.
- Urządzenie wolno podłączyć tylko i wyłącznie do przepisowo zamontowanego gniazdku wtykowego ze stykiem ochrennym z prądem.

### Ustawianie żądanego stopnia nagrzewnicy

( przełącznik):

- Pozycja 1: niska temperatura  
Pozycja 2: średnia temperatura do łagodnego suszenia i układania.  
Pozycja 3: wysoka temperatura do szybkiego suszenia.

### Ustawianie żądanego stopnia dmuchawy

( przełącznik):

- Pozycja 0: wyłączone  
Pozycja 1: łagodny strumień  
Pozycja 2: silny strumień

### COOL SHOT (zimne powietrze)

\* Tym przyciskiem można przenawać nagrzewanie.

Przytrzymaj wcisnięty przycisk w tej pozycji, odpowiednio do pożąданej długości interwalu. Po puszczeniu przycisk powraca automatycznie do położenia wyjściowego.

### Wylaczanie

- Po użyciu przestaw prawy przełącznik () do pozycji „0“ i wyciągnij wtyczkę sieciową.
- Przed sprzątaniem urządzenia należy je pozostawić do wystygnięcia!
- Proszę zawiesić urządzenie za uchwyt do zawieszania.

## Funkcja jonizacji – Redukcja włosów z ładunkiem elektrostatycznym

Dodatkowo urządzenie jest wyposażone w jonizator, który po włączeniu emisuje do wypływającego powietrza ujemne jony. Ta technologia wspomaga delikatne suszenie włosów a jednocześnie poprawę ich struktury, zwiększenie objętości, uzyskanie jedwabistego polasku i dodatkowo zmniejsza naładowanie elektrostatyczne włosów.

Ta metoda jest szczególnie wskazana do zniszczonych włosów.

Przesunięcie przełącznika dopozycji „” dopozycji I włącza urządzenie. Zapala się zielona lampa kontrolna. Aby wyłączyć urządzenie, ustaw przełącznik w pozycji 0.

## Kabel sieciowy

- Kabel sieciowy zwijaj luźno.
- Nie obwiążuj go sztywno wokół urządzenia, ponieważ może to po dłuższym czasie spowodować pęknięcie kabla.
- Regularnie sprawdzaj, czy kabel nie jest uszkodzony.

## Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- **Proszę nie zanurzać urządzenia w wodzie!**
- Obudowę należy czyścić miękką i suchą ściereczką bez dodatku żadnych środków czyszczących!

## Kratka zasysająca powietrze

Czyść regularnie kratkę suszarki po stronie zasysania powietrza, aby uniknąć zbyt wysokiej temperatury wskutek spiętrzenia ciepła.

- Obróć siatkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Usuń zanieczyszczenia.
- W razie potrzeby użyj do tego celu szczotki z krótkim i gęstym włosem.
- Proszę z powrotem zakreślić kratkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

## Dane techniczne

Model:	HTD 3243 Prof
Napięcie zasilające:	230 V~; 50 Hz
Pobór mocy:	2200 W
Stopień ochrony:	II
Masa netto:	0,55 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

## Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczy się od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancja nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferycznego), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczęcią sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:  
CTC Clatronic Sp. z o.o.  
ul. Opolska 1 a karczów  
49 - 120 Dąbrowa



## Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”

Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

## Obecné bezpečnostní pokyny

Před uvedením zařízení do provozu si prosím přečtěte pečlivě tento návod k obsluze a uložte jej společně se zárukou, přímo-vým dokladem a, pokud možno, s krabici s vnitřním obalem. Pokud toto zařízení předáte dalším osobám, předejte jim prosím také návod k obsluze.

- Toto zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití a pro zamýšlený účel. Toto zařízení není vhodné pro komerční použití.
- Nepoužívejte je venku. Udržujte je v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti (nikdy jej neponoruje do žádné kapaliny) a ostrých hran. Nepoužívejte toto zařízení s mokrýma rukama. Pokud je zařízení vlhké nebo mokré, okamžitě je vypojet ze zásuvky.

- Pokud se zařízení nepoužívá, při jeho čištění nebo uskladnění vypněte a vždy vyndejte zástrčku ze zásuvky (vytahujte zástrčku, ne šňůru) a sejměte připojené příslušenství.
- Zařízení **nepoužívejte** bez dohledu. Pokud opouštíte místnost, vždy zařízení vypněte. Výndeje zástrčku ze zásuvky.
- Zařízení i přívodní šňůru je nutno pravidelně kontrolovat, zda neobsahují známky poškození. Pokud je nalezeno poškození, zařízení se nesmí používat.
- Používejte pouze originální náhradní díly.
- Z důvodu zajištění bezpečnosti dětí prosím uchovávejte veškerý obalový materiál (plastové sáčky, krabice, polystyren, atd.) mimo jejich dosah.

### ⚠️ VÝSTRAHA!

Upozornění! Nenechávejte děti, aby si hrály s fólií, kvůli nebezpečí udušení!

## Speciální bezpečnostní pokyny pro toto zařízení

### Symboly na zařízení

Na výrobcích najdete symboly, které označují upozornění nebo poskytují informace:



### VÝSTRAHA PŘED RIZIKEM ELEKTRICKÉHO ŠOKU!

Toto zařízení nepoužívejte v blízkosti vany, umyvadla či jiných nádob obsahujících vodu.

### ⚠️ VÝSTRAHA:

- Používáte-li zařízení v koupelně, po použití je odpojte ze sítě, protože blízkost vody představuje nebezpečí. To platí i tehdy, je-li zařízení vypnuté.
- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalaci zařízení na ochranu před poruchovým proudem (FI/RCD) se jmenovitým proudem nepřesahujícím 30 mA do elektroinstalací koupelny. Poraděte se prosím s kvalifikovaným elektrotechnikem.
- Trysky se při používání velmi rozehřejí. **Nebezpečí popálení!**
- Dbejte prosím na to, aby se na vstupní mřížce nehromadily chomáče a vlasy. **Nebezpečí požáru!**

- Nepokoušejte se zařízení opravovat sami. Vždy kontaktujte autorizovaného technika. Abyste se nevystavovali nebezpečí, poškozený kabel vždy nechejte vyměnit pouze u výrobce, našeho zákaznického servisu nebo jiné kvalifikované osoby, a to kabelem stejného typu.
- Toto zařízení smějí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly o použití tohoto zařízení touto osobou poučeny.
- **Děti** si nesmějí se zařízením hrát.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět **děti**, pokud nejsou pod dohledem.

### Uvedení do provozu

- Odvíňte úplně síťovou šňůru.
- Nasadte nástavec.
  - Pomocí tvarovacího nástavce je možno díky směrování proudu vzduchu cíleně sušit jednotlivé vlastové partie.
  - Sušení vlasů pomocí difuzéru je ideální pro sušení nandonovaných vlasů, aniž by došlo ke zmenšení jejich objemu.
- Abyste mohli vyměnit nástavec, vytáhněte ho a nasadte nový nástavec tak, aby zaklapl.
- Přístroj zapněte jenom do zásuvky, s ochranným kontaktem, instalované podle předpisů.

**Požadovaný stupeň ohřevu vzduchu nastavíte takto (✿ spínač):**

- |           |  |
|-----------|--|
| Poloha 1: | nízká teplota  |
| Poloha 2: | střední teplota pro pozvolné sušení a tvarování účesu. |
| Poloha 3: | vysoká teplota pro rychlé sušení.                      |

**Požadovaný stupeň sily proudícího vzduchu nastavíte takto (✿ spínač):**

- |           |                     |
|-----------|---------------------|
| Poloha 0: | vypnuto             |
| Poloha 1: | mírný proud vzduchu |
| Poloha 2: | silný proud vzduchu |

### COOL SHOT (studený vzduch)

✿ Pomocí tohoto spínače přerušíte průběh zahřívání.

Tlačítko nechte stisknuté v této poloze v souladu s požadovanou délkou intervalu. Při jeho uvolnění se tlačítko automaticky vrátí do výchozí polohy.

### Vypnutí

- Po použití otočte pravý spínač (✿) do polohy „0“ a vytáhněte zastrčku.
- Před uložením nechte přístroj vychladnout!
- Přístroj pověste na úchyt na zavěšení.

### Funkce ionizace –

#### Omezení elektrizujících vlasů

Přístroj je doplněkem vybaven ionizátorem, který při zapnutí vytváří záporné ionty pomocí vycházejícího vzduchu. Tento postup podporuje šetrné vysušení vlasů, zároveň napomáhá ke zlepšování struktury vlasů, dosažení většího objemu, hedvábňeho lesku a navíc snižuje elektrizování vlasů.

Obzvláště šetrný je tento postup pro namáhané vlasy.

Otočte spínač „✿“ do polohy I, zapněte funkci. Kontrolní světlo se rozsvítí zelenou barvou. Pro vypnutí uveďte spínač do polohy 0.

### Síťový kabel

- Síťový kabel navíjte velmi volně.
- **Dbejte** na to, abyste při ovýjení kolem zařízení kabel nenařípalí, trvale by to mohlo vést k jeho přetržení.

ČESKY

- Pravidelně kontrolujte síťový kabel, zda nedošlo k jeho poškození

### Čištění a ošetřování

- Před každým tříděním vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- **Spotřebič nesmí být ponořen do vody!**
- Kryt čistěte měkkým, suchým hadříkem - bez pomocných prostředků.

### Mřížka otvoru pro nasávání vzduchu

Mřížku na otvoru pro nasávání vzduchu čistěte pravidelně, aby se zamezilo nadměrnému zahřívání v důsledku hromadění tepla.

- Otočte mřížku proti směru hodinových ručiček.
- Odstraňte znečištění.
- Jako pomůcka může v případě potřeby posloužit kartáč.
- Otočte mřížku ve směru hodinových ručiček a opět utáhněte.

### Technické údaje

Model:	HTD 3243 Profi
Pokrytí napětí:	230 V~; 50 Hz
Příkon:	2200 W
Třída ochrany:	II
Čistá hmotnost:	0,55 kg

Právo provádět v průběhu neustálého vývoje produktu technické změny a změny designu zůstává i nadále vyhrazeno.

Toto zařízení bylo testováno v souladu se všemi příslušnými současnými směnicemi ES, jako jsou elektromagnetická kompatibilita a směrnice o nízkém napětí, a je vyrobeno podle nejnovějších bezpečnostních nařízení.



### Význam symbolu „Popelnice“

Pečujte o naše životní prostředí: nelikvidujte elektrické přístroje společně s domácím odpadem.

Veškerá elektrická zařízení, která už nebude používat, odevzdějte na sběrných místech určených k jejich likvidaci.

Pomůžete to zabránit možným následkům nesprávné likvidace na životní prostředí a lidské zdraví.

Přispějte k recyklaci a dalším formám opětovného využití elektrických a elektronických zařízení.

Informace o tom, kde lze zařízení likvidovat, získáte u místního úřadu.

## Általános biztonsági rendszabályok

A készülék használatba vételé előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, ésőrizze meg a garancialevellet, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban érvő elésanyaggal gyűjt! Amenynyiiben a készüléket harmadik személynek adjva tovább, a használati útmutatót is adjva a készülékez.

- Kizárálag személyi cérra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- Ne használja a szabadban! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzássnak és nedvességeknek (sem-mi esetben se mártásra folyadékba), és óvja az éles szélektőt! Ne használja a észüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból.

- Kapcsolja ki a készüléket és minden húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból (a csatlakozót, ne pedig a vezetéket húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- Ne** működtesse a készüléket felügyelet nélküli! Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget! Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból.
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Gyermekek biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacsók, karton, sztiropor stb.).

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Kisgyermeket ne engedjen a fóliával játszani. Fullás veszélye állhat fenn!

## Speciális biztonsági figyelmeztetés a készülékhez

### A terméken lévő jelzések

A terméken az alábbi figyelmeztető és tájékoztató jellegű jelzések találhatóak:



### FIGYELEM! ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!

A készüléket nem szabad fürdőkád, mosdó vagy más, folyadékot tartalmazó tárolóedény mellett üzemeltetni.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- A készüléket fürdőszobában történő használatkor a használat után húzza ki a hálózatból, mert a víz közelsége veszélyt jelent. Akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Kiegészítő biztonsági intézkedésként a fürdőszobai áramkörbe ajánlatos beszereltetni egy kóboráram-védőberendezést (FI/RCD), amely már 30 mA erősséggű áram hatására működésbe lép. Kérje ki egy megfelelő képzettségű villanyszerelő tanácsát!
- A fúvókák működés közben átforrósodnak. **Égésveszély!**
- Ügyeljen arra, hogy a beszívőracsban le legyen szösz vagy haj. **Égésveszély!**

- A kockázatok elkerülése végett ne maga javítsa a készüléket, hanem keressen fel egy erre kiképzett szakembert! Ha hibás a csatlakozó kábel, csak a gyártótól, a vevőszolgálatuktól vagy hasonló képzettségű személytől kérjen helyette azonos értékű másik kábelt.
- A készüléket csak 8 évesnél idősebb gyerekek használhatják, csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességekkel rendelkező vagy a kellő tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek pedig csak felügyelet alatt vagy akkor, ha megtanították őket a készülék használatára és tisztában vannak a veszélyekkel.
- **A gyerekek** ne játsszanak a készülékkel.
- A tisztítást és **felhasználói karbantartást** **gyerekek** kizárolag felügyelet alatt végezhetik.

### Üzembe helyezés

- Tekerjük le teljesen a csatlakozó kábelt.
- Tegye fel az egyik fúvókat!
  - A szűkítő koncentrálja a kifúvott levegőt, ezért ezzel célzottan száríthat egyes hajrészeket.
  - A tárcsa pedig laza, hullámoss haj volumeneszteség nélküli száritására ideális.
- Ha ki akarja cserélni a rátétet, húzza le és tegyen rá újat, amíg az bepattan a helyére.
- Dugja a hálózati csatlakozó dugaszit előírásszerűen szerelt, földelt konnektorba!

### Állítsuk be a kívánt hőfokozatot (🌡 kapcsoló):

- 1 állás: alacsony hőmérséklet  
 2 állás: közepes hőmérséklet kíméletes száritáshoz és frizurakészítéshez.  
 3 állás: magas hőmérséklet gyors száritáshoz.

### Állítsuk be a kívánt fűvásfokozatot (❄️ kapcsoló):

- 0 állás: kikapcsolva  
 1 állás: gyenge légáram  
 2 állás: erős légáram

### COOL SHOT (hideg levegő)

- ✳️ Ezzel a kapcsolóval megszakítja a fűtési folyamatot.

Tartsa a gombot ebben a helyzetben lenyomva a kívánt intervallumhossznak megfelelően. Ha elengedi a gombot, az automatikusan visszamegy a kiindulási helyzetbe.

### Kikapcsolás

- Tolja a jobb kapcsolót (⚡) használat után „0” helyzetbe és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Mielőtt elrakna, hagyja lehűlni!
- Akassza fel a készüléket az akasztófülre.

### Ionizáló funkció –

#### a haj elektromos feltöltődésének csökkentése érdekében

A készülék ezenkívül ionizátorral van felszerelve, amely bekapcsoláskor negatív ionokat bocsát ki a kiáramló levegővel. Ez az eljárás elősegíti a haj kiemelő száritását és egyidejűleg javítja a haj szerkezetét is, dúsabbá teszi azt selymes fényt kölcsönözni néki és még a haj statikus feltöltődését is csökkenti.

Ez a száritási mód különösen kíméli az igénybevett hajat.

Tolja a “❄️” kapcsolót I helyzetbe, kapcsolja be a funkciót. Az ellenőrzőlámpa zöldén világít. Ha ki szeretné kapcsolni, állítsa a kapcsolót 0-ra.

### Hálózati vezeték

- A hálózati vezetéket csak lazán tekerje fel.
- **Ne** kösse szorosan a készülék köré, ez idővel a vezeték töreséhez vezethet.
- Rendszeresen ellenőrizze a vezetéket, hogy nincs-e meg-sérülve.

### Tisztítás és karbantartás

- minden tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- **Ne márta a készüléket vízbe!**
- A készülékházat puha, száraz kendővel tisztítsuk - tisztítószer hozzáadása nélkül.

## Légbeszívó rács

Rendszeres tisztogassa a hajszáritó légbeszívó oldalán lévő rácsot, hogy megerősse a megrekedt hő miatti túlhevülést!

- Fordítsa el a rácsot az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Távolítsa el a benne lévő szennyeződéseket!
- Használjon hozzá esetleg fi nom kefét!
- Csavarja vissza a rácsot az óramutató járásával megegyező irányban.



## Hulladékkezelés

### A „kuka“ piktogram jelentése

Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemetbe valók!

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni!

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás” gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghez és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket.

## Műszaki adatok

Modell: ..... HTD 3243 Prof

Feszültségellátás: ..... 230 V~, 50 Hz

Teljesítményfelvétel: ..... 2200 W

Védelmi osztály: ..... II

Nettó súly: ..... 0,55 kg

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékleírások miatt fenntartjuk.

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelvén szerint (pl. elektromágnesesség-elviselő képesség vagy kifeszültség-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.

## **Общие указания по технике безопасности**

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте впридачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Продохранийте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнится или намок, тут же выньте вилку из розетки.

- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- Не оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. Опасность удушья!

## **Особые указания по технике безопасности для этого устройства**

### **Символы на изделии**

На изделии можно увидеть символы, обозначающие предупреждения или дающие информацию:



### **ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРОТОКОМ!**

Не используйте это устройство возле ванны, раковин или других емкостей с водой.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Если этот прибор используется в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, так как присутствие рядом воды опасно. Делайте это, даже если прибор выключен.
- В качестве дополнительной меры защиты рекомендуется установить автоматический выключатель (FI/RCD) с номинальным напряжением не больше 30 mA в электропроводке ванной комнаты. Проконсультируйтесь у квалифицированного электрика.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Сопло устройства становится горячим во время работы. **Риск ожогов!**
- Убедитесь, что решетка воздухозаборника не засорена пухом и волосами. **Опасность пожара!**
- Ни в коем случае не ремонтируйте прибор самостоятельно, а обращайтесь в таком случае за помощью к специалисту, имеющему соответствующий допуск. Из соображений безопасности, замена сетевого шнура на равнозначный допускается только через заводизготовитель, нашу сервисную мастерскую или соответствующего квалифицированного специалиста.
- Данное устройство может использоваться детьми, начиная с 8 лет, и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или имеющими недостаток опыта или знаний, при условии, что они пользуются устройством под присмотром или были проинструктированы как его безопасно использовать, и понимают возможные риски.
- Детям** нельзя играть с этим устройством.
- Чистка и обслуживание** не должны выполняться **детьми**, если только они не находятся под присмотром.

### Ввод прибора в эксплуатацию

- Полностью размотайте сетевой кабель.
- Наденьте насадку на фен.
- Благодаря тому, что она подает воздух узкой струей, возможна целенаправленная сушка отдельных прядей волос.
- Идеально высушить волос поможет насадка-диффузер, что даст объемную, пышную прическу.
- Чтобы сменить насадку, стяните сначала старую, а затем наденьте новую так, чтобы она зафиксировалась.
- Включайте прибор только в розетку с защитными контактами и напряжением, установленную в соответствии с предписаниями.

### Установление желаемой температуры воздуха

( переключатель):

Позиция 1: низкая температура

Позиция 2: умеренная температура для бережной укладки и сушки.

Позиция 3: высокая температура для быстрой сушки.

### Установление желаемого потока воздуха

( переключатель):

Позиция 0: выкл

Позиция 1: умеренный поток воздуха

Позиция 2: сильный поток воздуха

## COOL SHOT (холодный воздух)

- ❖ Этим выключателем Вы прекращаете процесс нагрева.

На время выбранного интервала держите кнопку крепко нажатой. В свободном состоянии она автоматически возвращается в исходное положение.

## Выключение

- Установите после пользования правый выключатель (❖) в положение „0“ и выньте штепсельную вилку.
- Перед тем, как убрать прибор, дайте ему остыть!
- Повесьте прибор за петлю.

## Режим ионизации –

### уменьшение электростатического заряда волос

Электроприбор дополнительно оснащен ионизатором, который после включения подает в поток воздуха отрицательно заряженные ионы. Эта процедура позволяет бережно сушить волос, одновременно стимулируя улучшение его структуры и увеличивая пышность, дает ему шелковый оттенок и уменьшает электростатический заряд.

Особенно хороша эта процедура для секущихся, ломких волос.

Если Вы установите выключатель “❖” в позицию I, то включается выбранный Вами режим. Загорается зелёная контрольная лампочка. Для выключения установите выключатель в положение 0.

## Сетевой кабель

- Навивайте сетевой кабель без натяжки.
- Не обивайте его вокруг электроприбора с усилием, со временем это может привести к повреждению кабеля.
- Регулярно проверяйте сетевой кабель на наличие повреждений.

## Очистка и уход

- Перед чисткой всегда вынимайте вилку из розетки.
- Ни в коем случае не погружайте щипцы в воду!
- Корпус нужно чистить мягкой сухой тряпкой без добавки дополнительных очищающих средств.

## Вентиляционная решетка

Пожалуйста регулярно прочищайте отверстия вентиляционной решетки со стороны засасывания воздуха, чтобы предотвратить перегревание из-за образования тепловой пробки.

- Открутите решётку вращением против часовой стрелки.
- Удалите загрязнения, если таковые имеются.
- Воспользуйтесь для этого мягкой кисточкой.
- Крепко заверните сетку обратно по часовой стрелке.

## Технические данные

Модель:	HTD 3243 Profi
Электропитание:	230 В~, 50 Гц
Потребляемая мощность:	2200 ватт
Класс защиты:	II
Вес нетто:	0,55 кг

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой СЕ, к прим. на электро-магнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.



## GARANTIE-KARTE

Garantiebewijs • Carte de garantie

Certificato di garanzia • Tarjeta de garantía

Cartão de garantia • Guarantee card

Гарантійний талон • Karta gwarancyjna

Záruční list • Garancia lap • Гарантійна карточка

### HTD 3243 Profi

24 Monate Garantie gemäß Garantie-Erklärung • 24 maanden garantie overeenkomstig schriftelijke garantie • 24 mois de garantie conformément à la déclaration de garantie • 24 meses de garantía según la declaración de garantía • 24 meses de garantía, conforme a declaração de garantia • 24 mesi di garanzia a seconda della spiegazione della garanzia • 24 months guarantee according to guarantee declaration • 24 måneder garanti i henhold til garantierklæring • 24 miesięcy gwarancji na podstawie karty gwarancyjnej • Záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • A garančiat lásd a használáti utasításban • 24 місяці гарантії згідно з гарантійним листом • Гарантійна обязательства – смотрите руководство пользователя

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • Koopdatum, Stempel van de leverancier, Handtekening Date d'achat, cachet du revendeur, signature • Fecha de compra, Sello del vendedor, Firma Data de compra, Carimbo do vendedor, Assinatura • Data dell'acquisto, timbro del commerciante, firma Purchase date, Dealer stamp, Signature • Kjøpsdato, stempel fra forhandler, underskrift • Data kupna, Pieczętka sklepu, Podpis • Datum koupy, Razítko prodeje, Podpis • A vásárlási hely belyegzése, aláírás • Дата покупки, печать та подпись торговца • Дата покупки, печать торговца, подпись



**CLATRONIC®**  
INTERNATIONAL GMBH



**CLATRONIC®**  
INTERNATIONAL GMBH

Internet: <http://www.clatronic.de>